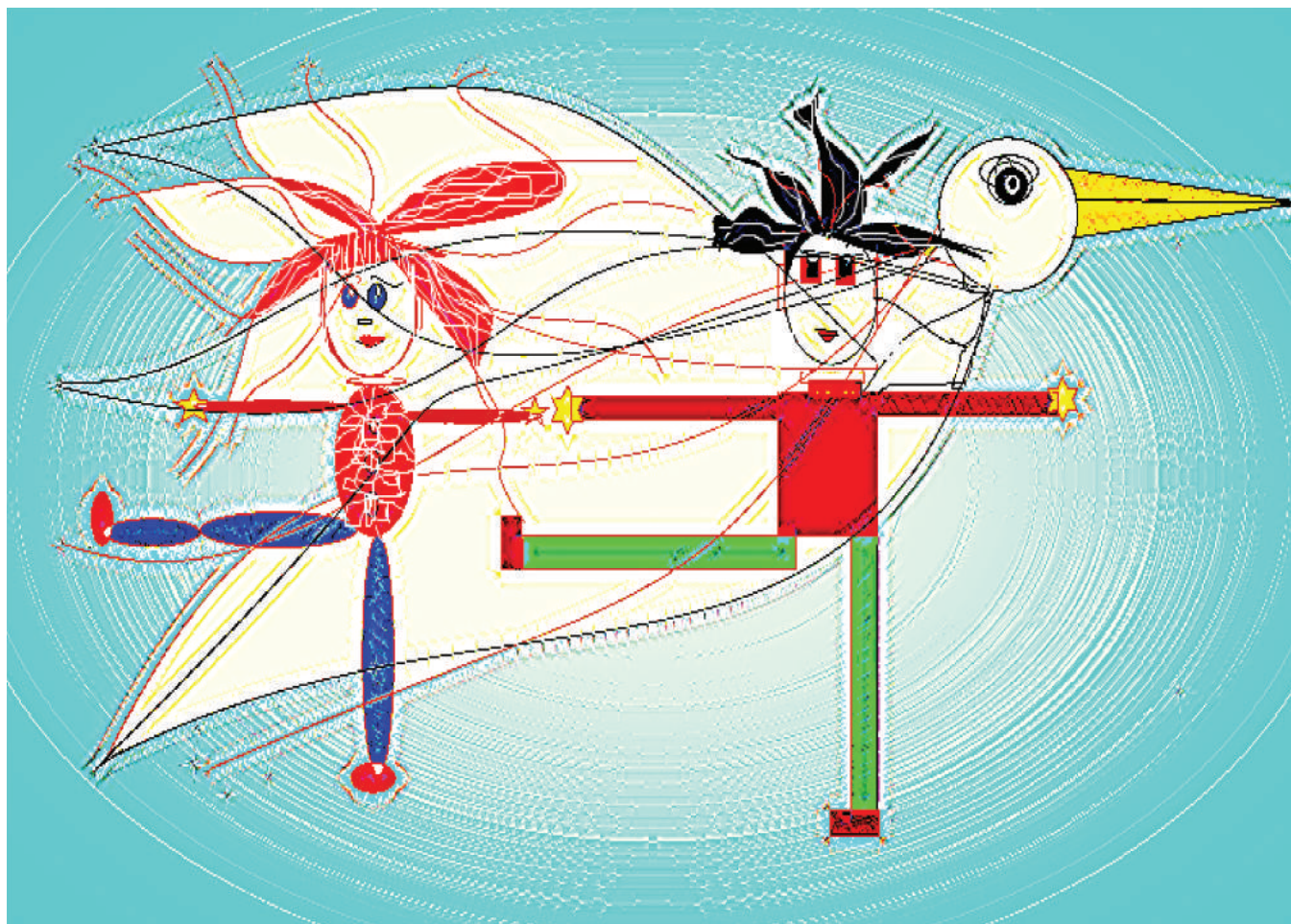




*OJQ “Aksioni kundër dhunës dhe Ndërtimi i Pages”
NVO “Akcija za nenasilje i izgradnju mira”
NGO “Nonviolent Action and Peacebuilding”*



DUAM PAQE! | HOĆEMO MIR! | WE WANT PEACE!

OJQ AKSIONI KUNDËR DHUNËS DHE NDËRTIMI I PAQES
NVO AKCIJA ZA NENASILJE I IZGRADNJU MIRA
NGO ACTION FOR NONVIOLENCE AND PEACEBUILDING

Projekti: "Shkollat- promotore të paqes"

Projekat: "Škole-promoteri mira"

Project: "Schools- The Peace Promoters"

Broshura dhe ekspozita "DUAM PAQE!"

Brošura i izložba „HOĆEMO MIR!"

Brochure and Exhibition "WE WANT PEACE!"

Maj /May

2015

OJQ Aksioni kundër dhunës dhe Ndërtimi i Paqes
NVO Akcija za nenasilje i izgradnju mira
NGO Action for Nonviolence and Peacebuilding

Broshurë dhe ekspozitë në kuadër të projektit:
“Shkollat- promotore të paqes”
Brošura i izložba u okviru projekta:
„Škole-promoteri mira“
Brochure and Exhibition under the project:
“Schools- The Peace Promoters”

Botues/Izdavač/Publisher
OJQ ANP/NVO ANP/NGO ANP

Krijimi i konceptit dhe identitetit vizual të broshurës dhe ekspozitës/
Koncept i dizajn vizuelnog identiteta brošure i izložbe/
The concept and design of visual identity of brochure and exhibition
Emine Ismajli

Broshura/Brošura/ Brochure:

Fotografitë/Fotografije/Photography:
OJQ ANP/NVO ANP/NGO ANP

Ilustrimi në ballinë/ Ilustracija naslovne strane/Front Cover Illustration:
Emine Ismajli

Design:**XHAD Studio**

PARATHËNIA

Broshura dhe ekspozita “Duam paqe!” janë pjesë e projektit: “Shkollat – promotorë të paqes”, të realizuar nga organizata joqeveritare Aksioni kundër dhunës dhe Ndërtimi i Paqes, e cila që nga themelimi më vitin 2002, punon në fushën e ndërtimit të paqes dhe ballafaqimit me të kaluarën.

“Duam paqe!” është titulluar përmblendhja e punimeve të nxënësve të tetë shkollave fillore të përfshira në projekt: Sh.F.“Abaz Ajeti” Gjilan, Sh.F.“Rexhep Elmazi” Gjilan, Sh.F.“Skënderbeu” Përlepnice,

nicë, Sh.F.“Agim Ramadani” Zhegër, Sh.F.“Ibrahim Uruqi” Bresalc, Sh.F.“Abdullah Tahiri” Malishevë, Sh.F.“Dositej Obradović” Partesh dhe Sh.F.“Vuk Karaxhiq” Shillovë.

Në broshurë dhe ekspozitë janë paraqitur 78 punime në hamer, të cilat na bëjnë të shohim paqen përmes syve të fëmijës. Porositë e tyre në punime flasin për atë sesi ata i perceptojnë dhe shohin gjërat. Janë të brengosur për të ardhmen dhe kërkojnë që të ndërpritet çdo luftë në botë.

“Duam paqe për të gjithë!” – është porositja e fëmijëve, të cilët përpiqen të shpëtojnë ardhmërinë e vet.

Falënderojmë Drejtorinë Komunale të Arsimit në Gjilan dhe drejtorët e shkollave të lartpërmendura për bashkëpunim në realizimin e projektit “Shkollat – promotorë të paqes” si dhe veçanërisht i falënderojmë dhe i përgëzojmë nxënësit për mënyrën artistike të dërgimit të porositë të paqes mbarë botës.

PREDGOVOR

Broshura i izložba „Hoćemo mir!“ je deo projekta „Škole-promoteri mira“, u realizaciji NVO Akcija za nenasilje i izgradnju mira, koja od 2002. godine, kada je i osnovana radi na polju izgradnje mira i suočavanja sa prošlošću.

„Hoćemo mir!“ je naslovljen skup radova učenika osam osnovnih škola obuhvaćenih ovim projektom: OŠ “Abaz Ajeti” Gnjilane, OŠ “Redžep Eljmazi” Gnjilane, OŠ “Skenderbeg” Prilepnica, OŠ “Agim

Ramadani” Žegra, OŠ “Ibrahim Urući” Brasalje, OŠ “Abdullah Tahiri” Mališevo, OŠ “Dositej Obradović” Parteš i OŠ “Vuk Karadžić” Šilovo.

78 radova na hameru koji čine da vidimo mir kroz oči deteta predstavljeni su u brošuri i na izložbi. Njihovi radovi s porukama govore o tome kako oni percipiraju i vide stvari. Zabrinuti su za budućnost i zahtevaju da se prestane sa svakim ratom u svetu.

„Hoćemo mir za sve!“ je poruka dece koja pokušavaju da spase svoju budućnost.

Zahvaljujemo se Opštinskoj upravi za Obrazovanje u Gnjilanu i direktorima gore navedenih škola za saradnju u realizaciji projekta „Škole-promoteri mira“ i posebno se zahvaljujemo i čestitamo učenicima na umetničkom načinu slanja poruka o miru celom svetu.

INTRODUCTION

The brochure and exhibition “We Want Peace!” are part of the project “Schools – The Peace Promoters”, implemented by the non-governmental organization “Action for Nonviolence and Peacebuilding”, which was founded in 2002 and is working since then in the field of peacebuilding and dealing with the past.

“We Want Peace!” is the title of the compilation of paintings made by pupils from eight primary schools: Sh.F.“Abaz Ajeti” Gjilan, Sh.F.“Rexhep Elmazi”

Gjilan, Sh.F.“Skënderbeu” Përlepnice, Sh.F.“Agim Ramadani” Zhegër, Sh.F.“Ibrahim Uruqi” Bresalc, Sh.F.“Abdullah Tahiri” Malishevë, Sh.F.“Dositej Obradović” Partesh and Sh.F.“Vuk Karaxhiq” Shillovë.

The brochure contains 78 paintings shown in the exhibition, they show peace through the eyes of kids. The messages in their drawings express how they perceive and see things. They’re worried about the future and they demand to stop all wars in the world.

“We Want Peace for All!” – is the message from children who try to save our future.

We want to thank the Municipal Department of Education in Gjilan/Gnjilane and the directors of the above mentioned schools for cooperation and implementation of the project “Schools – The Peace Promoters” and particular thank and congratulated the pupils for sending artistic peace messages throughout the world.

Emine Ismajli

DUAM PAQE!

HOĆEMO MIR!

WE WANT PEACE!



*Pëllumbi është simbol i pages!
Golub je simbol mira!
Dove is a symbol of peace!*



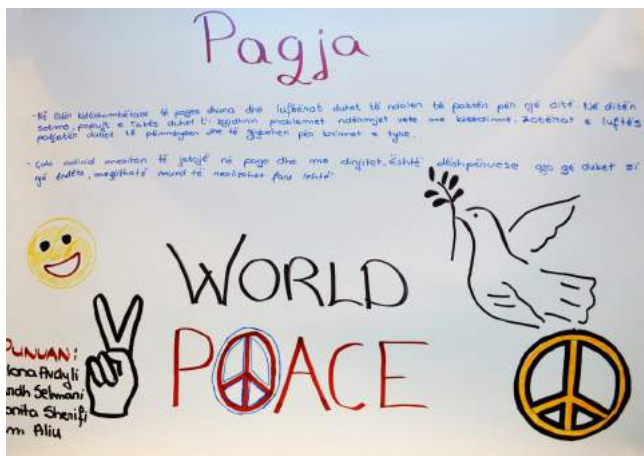
*Bilbili është simbol i pages!
Slavuj je simbol mira!
Nightingale is a symbol of peace!*



*Duhet guxim i madh për të ndërtuar paqen!
Za izgradnju mira potrebna je velika hrabrost!
To build peace big courage is needed!*



*Liria është e domosdoshme për paqen!
Sloboda je neophodna za mir!
Freedom is essential for peace!*



*Të gjithë ëndërrojmë për paqe!
Svi sanjamo o miru!
We're all dreaming of peace!*



*Flutura është simbol i paqes!
Leptir je simbol mira!
Butterfly is a symbol of peace!*



*Le të jetë palloi me ngjyra të mrekullueshme simbol i paqes!
Neka paun sa prekrasnim bojama bude simbol mira!
Let the peacock with its wonderful colors be a symbol for peace!*



*Engjëjt e ruajnë paqen!
Andjeli çuvaju mir!
Angels preserve peace!*



*Stop korrupsionit!
Stop korupciji!
Stop corruption!*



*Dashuria e bën me krahë paqen!
Ljubav daje krila miru!
Love gives wings to peace!*



*Paqe anekënd botës!
Bilo kuda, mir svuda!
Peace around the world!*



*Të respektojmë njëri tjetrin!
Poštujmo jedni druge!
Let's respect each other!*



*Të jetojmë së bashku në paqe!
Da živimo zajedno u miru!
Let's live together in peace!*



*Paqe për të gjithë pa dallim race, feje apo kombi!
Mir za sve bez obzira na rasu, veru ili naciju!
Peace for everyone without distinction because of race,
religion or nation!*



*Dashuria sjell paqe!
Ljubav donosi mir!
Love brings peace!*



*Në paqe me veten dhe të tjerët!
U miru sa sobom i drugima!
In peace with yourself and others!*



*Votojmë për paqe!
Glasamo za mir!
We vote for peace!*



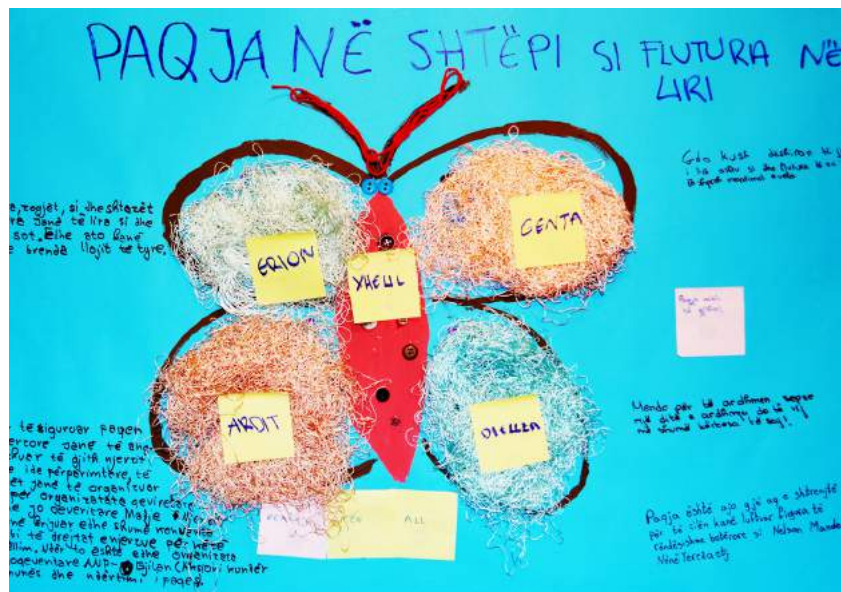
*Të luftojmë për paqe në botë!
Borimo se za mir u svetlu!
The struggle for peace in the world!*



*Të jetojmë të lumtur në harmoni dhe paqe!
Da živimo srećni u skladu i miru!
Let's live happy in harmony and peace!*



*Të promovojmë paqen përmes sportit!
Da se kroz sport promovise mir!
Promoting peace through sports!*



Mendo për të ardhmen! / Misli na budućnost! / Think about the future!



Fëmijët duhet të jetojnë në paqe! / Deca treba da žive u miru! / The kids should live in peace!



Çdo njeri ka nevojë për paqe / Svakom treba mir / Everyone needs peace



*Çdo e mirë e ka një të keqe, çdo e keqe e ka një të mirë
U svakom dobru ima nešto loše, kao što u svakom zlu ima nešto dobro
There is something good in every bad, and something bad in every good*



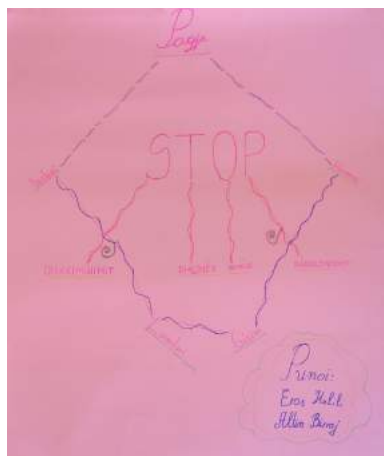
*Të besojmë në një të nesërme më të mirë!
Verujmo u bolje sutra!
Let's believe in the better tomorrow!*



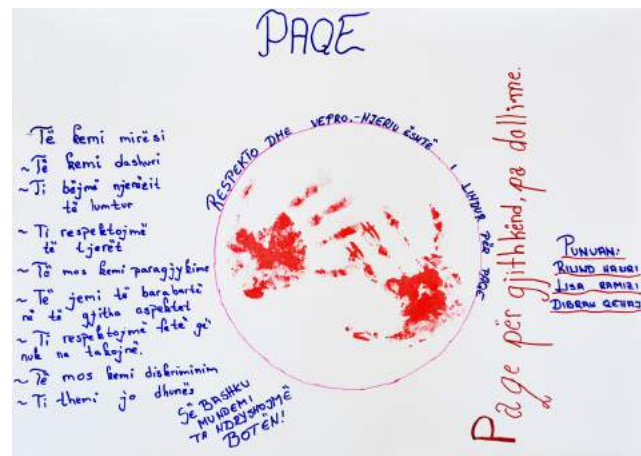
*Ne jemi e tashmja dhe e ardhmja!
Mi smo sadašnjost i budućnost!
We're the present and the future!*



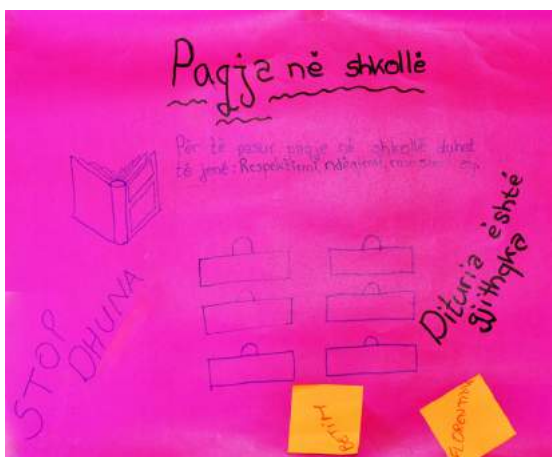
*Të jetojmë në paqe!
Da živimo u miru!
Let's live in peace!*



*Ndal diskriminimit, armëve, dhunës dhe paragjyqimeve!
Stop diskriminaciji, oružju, nasilju i predrasudama!
Stop discrimination, arms, violence and prejudices!*



*Së bashku mund ta ndryshojmë botën!
Zajedno možemo da promenimo svet!
We can jointly change the world!*



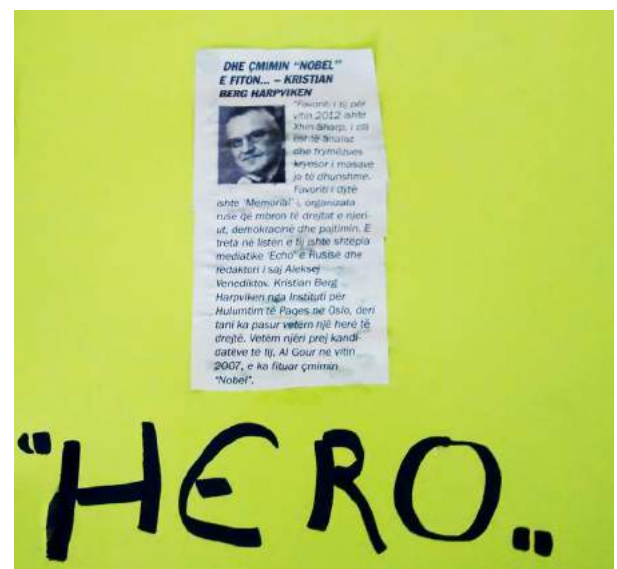
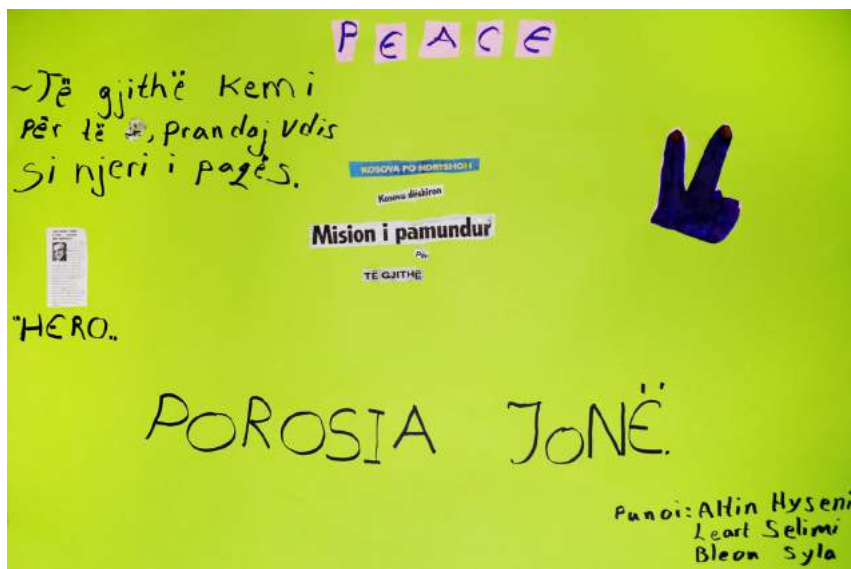
*Ndal dhunës!
Stop nasilju!
Stop violence!*



*Dashuria bashkon njerëzit!
Ljubav spaja ljude!
Love unites people!*



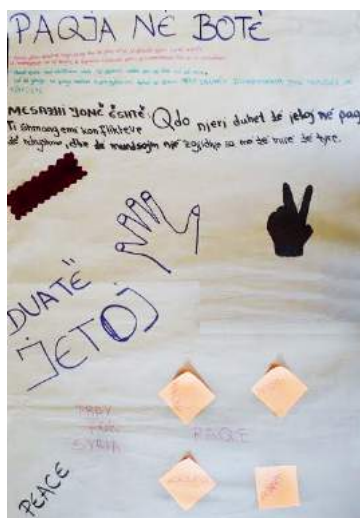
Duam page! / Hoćemo mir! / We want peace!



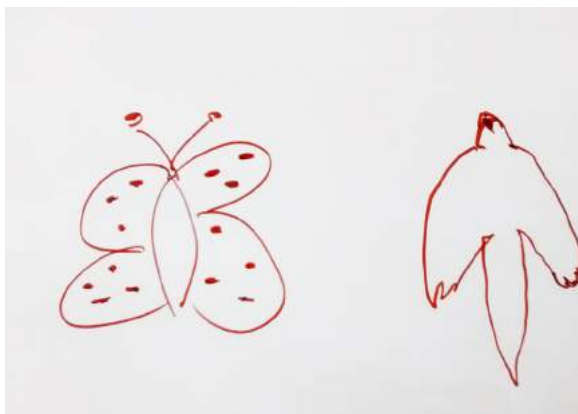
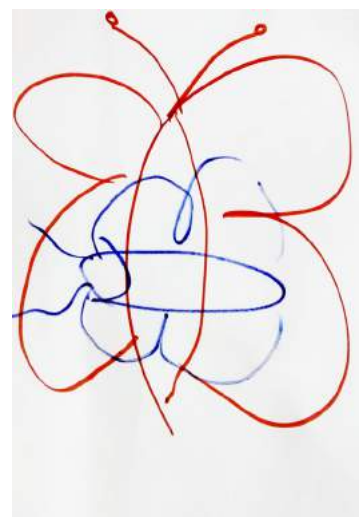
Heroi i kohës sonë / Heroj naşeg vremena / A Hero of Our Time

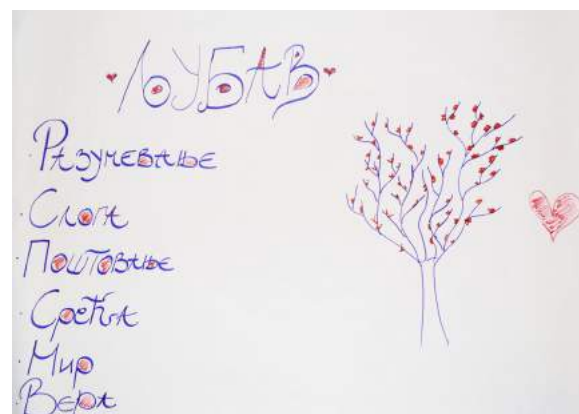
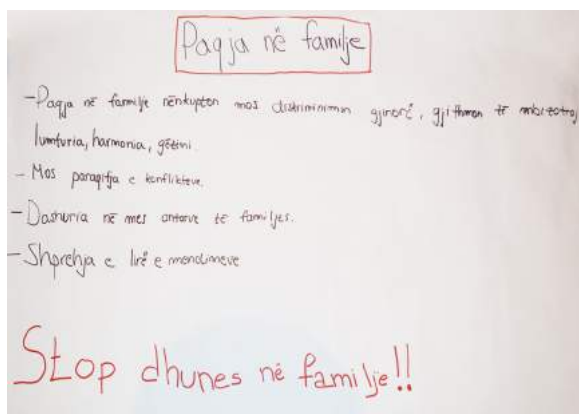
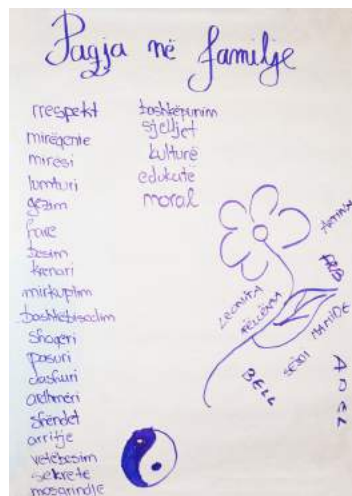
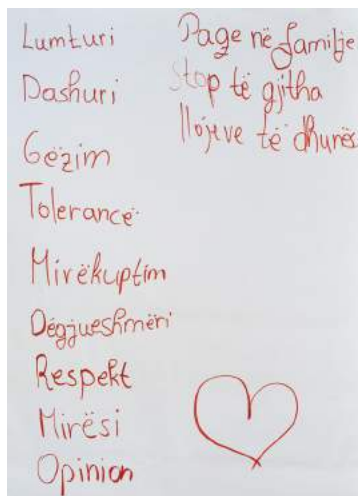


*Le të punojmë për paqe!
Da radimo za mir!
Let's work for peace!*



*Dua të jetoj në paqe!
Hoću da živim u miru!
Let's live in peace!*





PAQJA NË FAMILJEN
TUAJ

Paqja është një ndër elementet
njëzëtrësi me të rëndësishme si
në familje, ashtu edhe në botë.

Si do ishte Familja
pa paqe?

Njëse në një familje nuk
ekziston paqja, ndodhë
në atë familje qëllimshëm do
të përbëhet në vështirësi.
Sot kanë ndodhur shumë
probleme Familjare (divorsi)
që ka qarë deri në shkatërrimin
e jetës të antarëve të atij
familje.

FAMILJET BASHKËKOHORE

Një ndër elementet që bëjnë dallimin në mes familjeve
bashkëkohore dhe tradicionale është paqja ndërmjet
gjeneratave.

LUMTURIA = PAQE

Paqja është
shprehja më e
lartë e
shëndetit



PAQJA NË FAMILJE

POQA NË FAMILJE
SHKURIMI
BASHKIM
DASHURIA
JOENIGRIM

BASHKIM

POQA I PERDET DASHURIT
DASHURIA EMBE, EMBE, SHKURIMI
QË NË KËNË NË FAMILJE E GJAT
SHKURIMI NË SHKURIMI NË
SHKURIMI I FAMILJES NË
EMB DASHURIA NË FAMILJE
DASHURIA E SHKURIMI SHKURIMI

NË FAMILJE SHKURIMI
NË SHKURIMI SHKURIMI
NË SHKURIMI, SHKURIMI, SHKURIMI
EMB SHKURIMI E SHKURIMI
SHKURIMI NË SHKURIMI NË
FAMILJA, SHKURIMI NË SHKURIMI
DASHURIA

Paqja në Familje

Paqja në familje është një ndër faktorët kryesorë në procesin e formimit të ngjashmërisë personale.

Që nga procesi më delikat ose i rëndësishëm i formimit dhe mënyra së edukimit që përfaqësojnë, paqja jo vetëm është faktorë por edhe ndikon më së shumti në edukimin edukativ.

Pse ndikon kështu shumë paqja në këtë proces?

Sëparë tregojmë se kështu ka më shumë qetësi, më të shpejtë, dhe shumë pak probleme të tjera që duhet të bëjnë jetën e këtyre personave më të mirë dhe më të lumtur.

- Вечерние
 - Мир
 - Будущее
 - Дисциплина
 - Равноправность
- Любо
 - Счастье
 - Радость
 - Печаль
 - Грусть
 - Спокойствие и гармония
- 
- Мир у
- 

PAGJA NË SHKOLLË

PAQJA ËSHTE HARMONI E GJITHRANSHME, POR NE KËTË RAST
NE PO FLASIM PËR PAGEN NË SHKOLLË.

- SPOELJA E MIRË
- RESHATI NDAJ TË GJITHNVE
- JO KORËFOTËSIA
- NDIJHESIA NDAJ TË TJERË
- KUPIMI I RËSHATHAVE TË NDËRSHME
- TRATIM I BARABARTË
- JO DISKRIMINIM NDAJ TË TJERËVE
- PASTËRTIA

KËTO JANË DISA FAKTORË
PËR TË SJELLUR PAQË.

"ELMEDINA, FLORIAN, LIRIE, ARDONA, BETIMI, MIRISJA, REXHEPI."

"PEACE :)"



- Sjefje: *Wilt ghy ook een verpleegster te zijn te wille?*
 Si pde edelken een sjefje te. nja ghy kintke, pdeken te. edel
 edelken dinkden. Sjefje kan ont e enj pdeken de negatie. *Wilt ghy*
verpleegster te wille?
 verpleegster te wille. kan pdeken in te wille dinkden, pdeken te
 nja ont edelken de systeme nja edelken.

Politikale ihte gje e pua qe i
bushka veteve. Politiket me
monedhjet qe pua hane shprehje
e shprehjeve qe shprehjeve me shprehje
te shprehjeve

REVIEW

PAGJA NË SHKOLLË

- Feriug, lăptos ma lămităș e apăsătoare
grijă e pară qe nu lătare gârlășușușu
Ala jure mănăstire pînă lătare e
lătare, dăpărușă nău lătare e
lătare dă pînă e dă nă mănăstire.
- SROGEGE.

- Përveq, ditëve të re të mundshme
orientimi si dhe gjirin zbulues.
Këtu na ndihmimi në ndërtimin e qe
- MODERNIZIMI.

kurse të re shqiptare e cila gjithmerrë
na ndihmon të kaplojmë të mirat
dhe përvojat në jetë

МИР У ШКОЛИ



-
- БЕЗ НАСИЛЪА
 - СЛОБОДА
 - РАЗУМЕВАЊЕ
 - ДИСЦИПЛИНА
 - РАВНОПРАВНОСТ
 - ДРУЖЕЊЕ
 - ПРИТЕЛСТВО
- The poster features a central graphic of several hands reaching out, with the words "СТОП НАСИЛСТВО" (STOP VIOLENCE) written around them.

PAQJA NE SHKOLLE

Me pagën në shkollë nënkuptojmë:

Me pagën në shërbim të ndërgjegjshëm.
 Lirinë e shprehjes së mendimit të vlerësuar, të jem të gjallshëm me të tjerë
 të mos ngacmohej me të tjerët, të jem të lumtur me punën që e bëj
 Të kem respekt ndaj asistuarëve dhe të ndëgjohje fjalën e tyre.
 Të themi NDAL dhunës në shkollë!

Pagja në shkollë

Nënkut në shkollë duhet të
hëni të drejtë të barabartë.
Për duhet të jenë të lirë për
ta shprehur mendimin e tyre dhe
duhet të jenë të lirë të bëjnë
pagje për atë që dëshirojnë. Në këtë
fëmijë duhet të respektojnë rregullat
e shkollës, mos të bëjnë detyrë
beteja jashtë tyre.

Përbërësi i shkollës duhet të
jakt i rregullt sepse kjo mund
të ndihmojë në shëndetin e njerëzve.
Për duhet të fletë gjithësinë të mjet-
bërësve, të fletë të mbajtur pishë,
kde të ndihmojnë, po edhe duhet
të kthen detyrat e shkollës
sepse ajo që detyrohet duhet
të paguhet.

Gjithë njerëz duhet të fletë
mësimet në shkollë, duhet
të mos tregojnë asnjëherë shoket
dhe shoket e tyre, të mos tregojnë
njerëzit e cilësive e nënjohje
për çdo njerëz.
Gjithësinë duhet të ndihmojnë rregullat
përbërësi i njerëzve të tjerëve në
brikt mësimet sepse do të
hëni shoket nga drejton i shkollës.

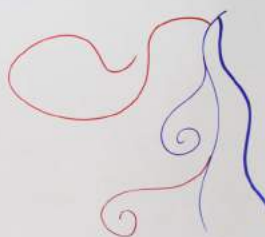
Pagja në shkollë

- Nuk zbatohet shumë në shkollë.
- Ka shumë keqkuptime.
- Të mirëkuptimi vesh
- Të mos grindemi
- Respekti
- Besimi
- Kultura, edukata
- Sjelljet shogërore
- Gëzimi
- Komunitimi
- Shogëria



- МИР У ШКОЛЫ -

Добри наставници
Дисциплина
Спокој
Разумноста
Пог
ПРИЈАТЕЉСТВО ♥



PAQE NË SHKOLLË

Mardhenie tmira prinder-njerëz-mesues
Respektimi
Te drejta
Ndegjimi
Miqësi
Mësim
Barazim gjinie
Jo diskriminim
Jo dhunë
Jo Paragjyktme



PAQJA NË KOMUNITET

Në komunitetin tonë ekzistojnë paqe e vëllazëri dhe bashkëpunim. Në komunitetin tonë ne e dimë se çka të dhënit të bashkëpunimit për paqen të ndalojmë dhe se duhet të ndalojmë të gjithë personat. Të gjithë duhet të marrin pjesë për paqen. Paqja është harmoni!

Të dua njëditë në mesin tonë nuk ka paqe. Është njëditë në mesin tonë. Në mesin tonë ka edhe papunësi. Shumë njerëz vijnë nga uria. Njerëzit që janë të varfër, nuk kanë as paqe.

Në mesin tonë paqja duhet të mbledhet. Sepse në mesin tonë paqja është jeta e secilit person duhet të rritet e lirisë.

**"JETA ËSHTË PAQE
PAQJA ËSHTË JETË."**

Punuan: Besmirja, Marigona, Laureta,
Berta dhe Lirimi.

Мир и сотрудничество

Каждый из нас, мир, это наш мир. Мы все вместе.

- Мир и сотрудничество.
- Мир и дружба.
- Мир и школа.

Мы все вместе, размышляем о мире и о мире в мире.

- У всех есть мир. Мир. Мир. Мир.
- У всех есть мир. Мир. Мир. Мир.

КРА

ШКОЛА

СЕЛО

Paqja në bashkësi, vend, qytet, shtet.

- Paqja në bashkësi nënkupton që njerëzit të mos kenë probleme me njëri-tjetrin.
- Të jetojmë në harmoni dhe të bashkojmë forcat tona.
- Të mos kemi konflikte, është e rëndësishme në mesin tonë jeta.
- Të mos kemi polarizim.
- Në mesin tonë duhet të mos kemi marrëdhënie për veten të qendrës PAQJA.
- Të jemi të lirë të japim opinionet.
- Të mos diskriminojmë pakicakombetare.

Gjithmonë në paqe për një botë më të mirë.

PAQJA NË BASHKËSI

Paqja në bashkësi është një harmoni në mesin tonë. Të jetojmë në mesin tonë.

Për të arritur paqen në bashkësi ne duhet të jemi të bashkuar.

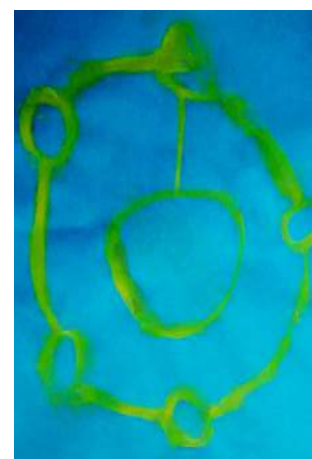
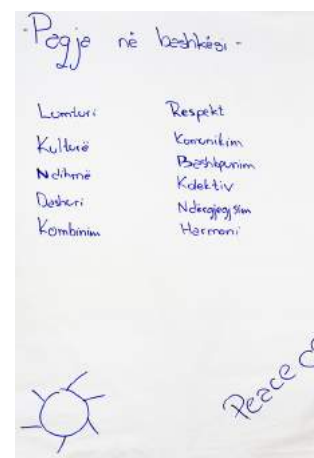
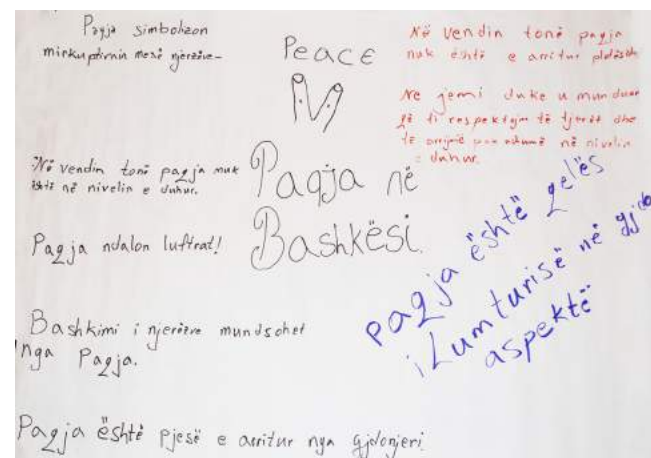
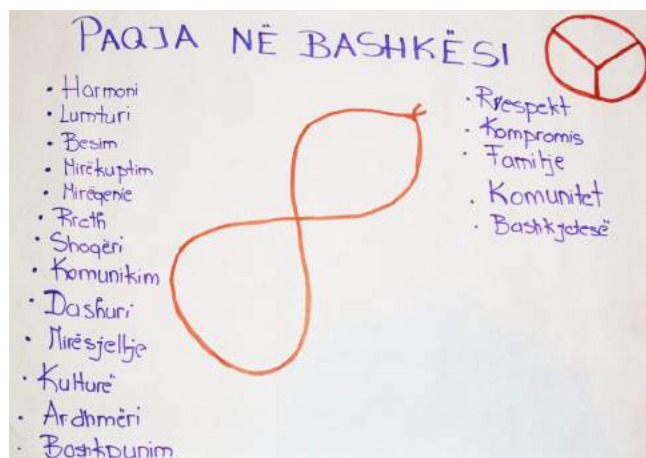
Gjithashtu duhet të jemi të shoqëruar me njëri-tjetrin, tolerant, të hapur.

Paqja në bashkësi është kuptimplotë përmes njëri-tjetrit.

- Me paqe në bashkësi arritim suksesin të mirë.

Me paqe në bashkësi kuptojmë harmoni në mesin tonë.

||



PAQJA NË BOTË

Që të bota për të jetë e vlefshme si për shtet, ashtu dhe për të njerëz. Paqja në botë është e rëndësishme.

Paqja

e rëndësishme, e vlefshme
hijshme, shpesh, shpesh
Paqja është e rëndësishme
HARMONIA

Mendo në mendje lokale, vepër në mendje globale

Kudo në botë ka paqe, prandaj
ka ngjyrë të zezë.

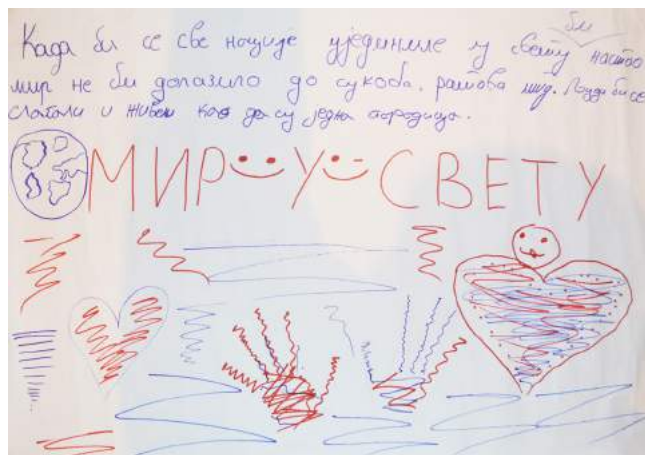
Të vlerësojmë atë që e kemi
mos harrim me dhunë!

Paqja në botë

- Të eliminojmë diskriminimin
- Të eliminojmë dhunën
- Të mendojmë për të tjerët, si për veten.

PAQJA NË BOTË

- Paqja në botë konsiderohet si një jetë me përqindje të rregullshme.
- Çdo shtet konsiderohet të ketë rregulla për kalëse mbi paqen.
- Disa nga këto rregulla: e drejta e shprehjes së lirisë, të mos ketë diskriminim dhe gjykatat tjetër që e ndalon shpërblimin e paqes në botë.
- Paqja përzulhet ligjërisht si ajo që i thyen këto rregulla.
- Pse të bëhemi të ashpër kur themi mundësi të krijimit për ardhëqasit PAQEN.
- Pse të bëhemi diskriminim, të ushtrojmë dhunë mbi të tjerët, kur ne mund të bëjmë ligje të reja mbi fillimin e një paqeje të re, në ardhmëri e të tjerë të tjerë.
- Paqja është ajo që na ka ndodhur ndodhur për përmirësimin në botën të tjetër ku e zhvillojmë jetën tonë.





NGO Action for Nonviolence and Peacebuilding
Str. Idriz Seferi 23, 60000 Gjilan/Gnjilane
Republic of Kosovo

Tel. +381 280 329 926
Mob.+377 44 211 895
anp_kos@yahoo.com
www.anp-ks.org

The project "Schools- Peace Promoters" is supported by MCC.

